



Bedienungs- anleitung

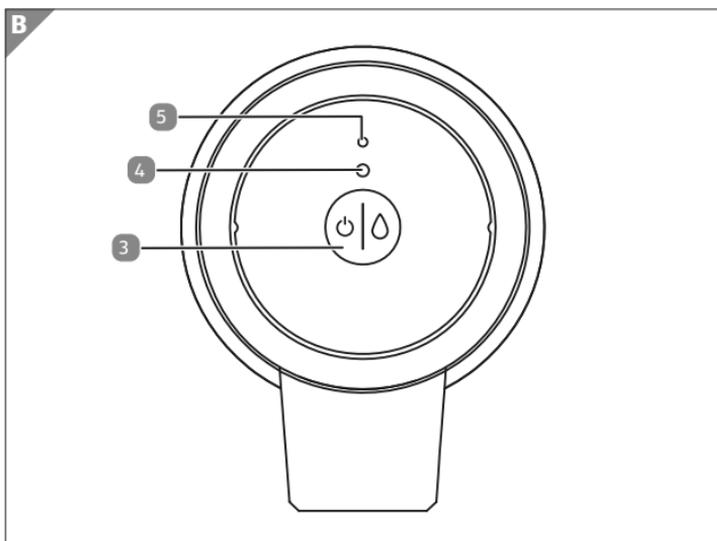
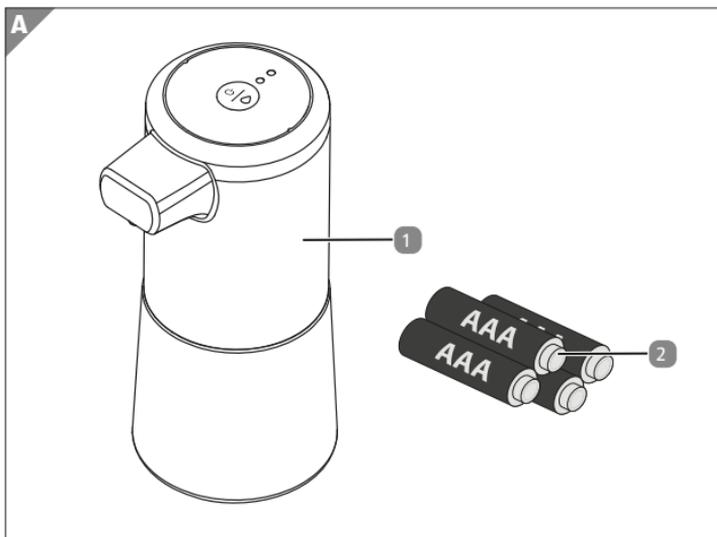


SFD-1

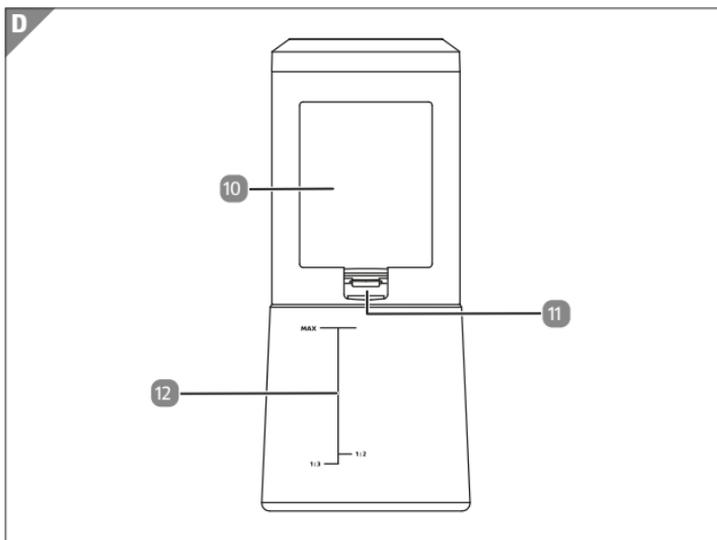
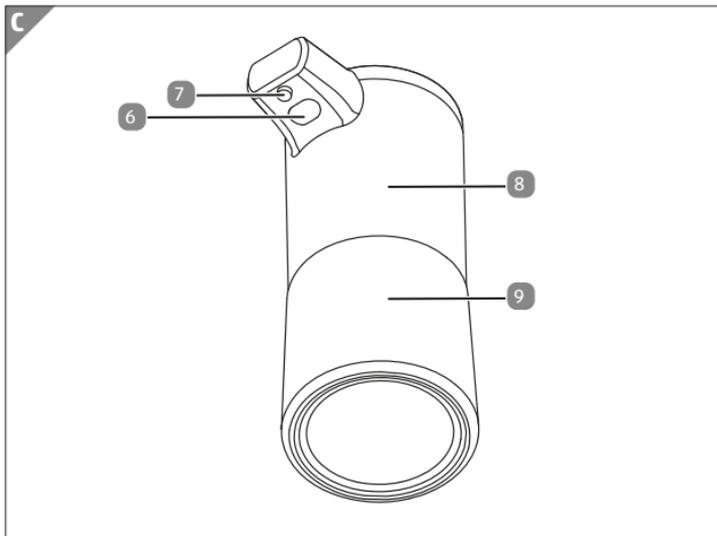
AUTOMATISCHER SCHAUMSEIFENSPENDER







Übersicht



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Automatischer Schaumseifenspender
- 2 4x AAA Batterien (LR03)
- 3 Ein-, Aus- und Funktionstaste
- 4 Ausgabe LED 1
- 5 Ausgabe LED 2
- 6 Sensor
- 7 Seifenauslass
- 8 Pumpeinheit
- 9 Seifenbehälter
- 10 Batteriefach
- 11 Batteriefachverschluss
- 12 Füllstandanzeige

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	1
Lieferumfang/Geräteteile	3
Vorwort	5
Allgemeines	6
Anleitung lesen und aufbewahren.....	6
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
Sicherheitshinweise.....	9
Inbetriebnahme	15
Inhalt der Verpackung.....	15
Batterien einlegen	16
Seifenspender befüllen.....	16
Schaumseife	16
Handseife als fester Schaum	17
Handseife als etwas flüssigerer Schaum.....	17
Seifenspender Ein- und Ausschalten.....	18
Seifenausgabe einstellen	18
Hände richtig waschen	18
Aufbewahrung	19
Fehlerbehebung	19
Technische Daten	20
EU-Konformitätserklärung	21
Reinigung	21
Entsorgung	23
Verpackung entsorgen	23
Altgerät entsorgen.....	23
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel	24

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen Produktes.

Sie haben sich für einen automatischen Schaumseifenspender mit guter technischer Ausstattung entschieden, der sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf den automatischen Schaumseifenspender haben Sie drei Jahre Garantie. Falls der automatische Seifenspender einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen mit dem automatischen Schaumseifenspender sorgfältig auf.

Diese Bedienungsanleitung kann auch online unter folgendem Link heruntergeladen werden.

<https://downloads.maginon.de/downloads/bedienungsanleitung/>

Impressum

Herausgeber:

supra GmbH

Denisstr. 28 a, 67663 Kaiserslautern,
Deutschland

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem automatischen Schaumseifenspender (im Folgenden nur „Seifenspender“ genannt). Sie ist Bestandteil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme, Handhabung und Entsorgung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Seifenspender einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden an dem Seifenspender führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Seifenspender an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

 **GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „EU-Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Produkte, die mit diesem Zeichen versehen sind, werden mit Gleichstrom betrieben.



Nur für den Innengebrauch geeignet. Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nur in Innenräumen (in trockener Umgebung) betrieben werden.

IPX3

Das Produkt hat einen Schutz gegen Sprühwasser (Winkel < 60 °).

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Seifenspender ist dazu bestimmt, Seife und Schaumseife, sowie Desinfektionsmittel, Shampoo oder Spülmittel automatisch auszugeben. Der Seifenspender ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Verwenden Sie den Seifenspender nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Seifenspender kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Seifenspenders unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Seifenspender spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Batterien spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lagern Sie Batterien so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.
- Halten Sie Batterien von Kindern und Haustieren fern.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Seifenspender kann zu Beschädigungen des Seifenspenders führen.

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Seifenspender hineinstecken.

- Stellen Sie den Seifenspender nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z.B. Herdplatten etc.).
- Setzen Sie den Seifenspender niemals zu hoher Temperatur (Heizung etc.) aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie den Seifenspender nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile des Seifenspenders Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Gehen Sie mit dem Seifenspender vorsichtig um. Schläge, Fall, oder Stöße können den Seifenspender beschädigen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Knopf des Seifenspenders aus, da er sonst beschädigt werden kann.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie den Seifenspender längere Zeit nicht verwenden, um Schäden durch auslaufende Batterien zu verhindern.
- Modifizieren Sie den Seifenspender nicht.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Seifenspenders.
- Halten Sie den Seifenspender von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Betreiben Sie den Seifenspender nicht, wenn er sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.
- Wenn Sie den Seifenspender nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Seifenspender immer aus und entfernen Sie die Batterien.
- Bei Problemen des Produktes aufgrund statischer Entladungen, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterien und nach etwa 10 Sekunden wieder ein.
- Verwenden Sie keine aggressiven, lösungsmittelhaltigen, sehr ölhaltige, sehr zähflüssige oder alkoholische Flüssigkeiten im Seifenspender.
- Füllen Sie nur milde Pflegeprodukte wie Flüssigseife, Shampoo, Desinfektionsmittel, Handlotion oder Spülmittel in den Seifenspender.

 **WARNUNG!**

Explosionsgefahr!

Unsachgemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und einen Brand oder eine Explosion auslösen.

- Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs.
- Wechseln Sie immer den gesamten Batteriesatz. Mischen Sie nie alte und neue Batterien mit unterschiedlichem Ladestand.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen.

- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und laden Sie nicht aufladbare Batterien nicht wieder auf.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Seifenspender.
- Stellen Sie beim Einlegen der Batterien die korrekte Polarität sicher. Diese wird im Batteriefach angegeben. Durch eine unsachgemäße Installation kann der Seifenspender beschädigt werden.
- Bewahren Sie die Batterien an einem kühlen, trockenen Ort auf. Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktem Sonnenlicht), und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

 **WARNUNG!**

Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann zu Verletzungen führen.

- Bewahren Sie sowohl neue als auch gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf eine andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit Handschuhen an und entsorgen Sie sie bestimmungsgemäß.
- Bei Kontakt der Haut mit Batteriesäure waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
- Vermeiden Sie Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Entfernen Sie die Batterien bevor Sie den Seifenspende entsorgen.
- Infrarotstrahlung kann zu Augenschäden führen. Sehen Sie nicht direkt in das Licht der IR-Sensoren.

Inbetriebnahme

Inhalt der Verpackung

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr für Kinder, die mit der Verpackungsfolie spielen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

HINWEIS!

Gefahr von Schäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Seifenspender beschädigt werden.

- Öffnen Sie sorgfältig die Verpackung.
 1. Überprüfen Sie, ob die Lieferung komplett ist (siehe **Abb. A** auf Seite 1).
 2. Nehmen Sie den Seifenspender  aus der Verpackung und überprüfen Sie ob das Gerät oder Teile beschädigt sind. Wenn ja, verwenden Sie den Seifenspender nicht. Kontaktieren Sie die Service-Adresse des Herstellers, die auf der Garantiekarte aufgeführt ist.

Batterien einlegen

Auf der Rückseite der Pumpeinheit **8** des Seifenspenders **1** befindet sich das Batteriefach **10**. Öffnen Sie die Abdeckung, indem Sie den Batteriefachverschluss **11** leicht nach oben drücken und die Abdeckung abnehmen.

Legen Sie 4 neue AAA-Batterien **2** gemäß der Markierung im Batteriefach **10** ein. Achten Sie unbedingt auf die korrekte Polarität. Tauschen Sie immer alle 4 Batterien zeitgleich aus.

Zum Verschließen des Batteriefachs **10** setzen Sie die Abdeckung oben in die beiden Aussparungen und klappen die Abdeckung nach unten, bis der Batteriefachverschluss **11** merklich einrastet.

Seifenspender befüllen

Zum Befüllen des Seifenspenders **1** drehen Sie die Pumpeinheit **8** des Seifenspenders **1** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und halten dabei den Seifenbehälter **9** gut fest.

Nehmen Sie die Pumpeinheit **8** des Seifenspenders **1** nach oben ab, wenn Sie diese bis zum Anschlag gedreht haben.

Sie können den Seifenspender **1** mit Schaumseife oder mit normaler flüssiger Handseife befüllen. Der Schaum aus Handseife kann je nach Mischverhältnis etwas fester (Mischverhältnis 1:2) oder flüssiger (Mischverhältnis 1:3) sein.

Schaumseife

Füllen Sie die Schaumseife ohne Zugabe von Wasser bis zur Markierung "MAX" in den Teil des Seifenbehälters **9**.

Handseife als fester Schaum

Mischen Sie die Seife im Verhältnis 1:2 mit Wasser. Füllen Sie hierzu zunächst die Seife bis zur unteren Markierung der 1:2-Mischskala auf dem Seifenbehälter **9**. Füllen Sie den Seifenbehälter **9** danach bis zur MAX-Markierung mit Wasser.

Handseife als etwas flüssigerer Schaum

Mischen Sie die Seife im Verhältnis 1:3 mit Wasser. Füllen Sie hierzu zunächst die Seife bis zur unteren Markierung der 1:3-Mischskala auf dem Seifenbehälter **9**. Füllen Sie den Seifenbehälter **9** danach bis zur MAX-Markierung mit Wasser.

Achten Sie stets darauf, den Seifenbehälter **9** nicht über die Max-Markierung zu befüllen.

Nachdem Sie das gewünschte Mischverhältnis in den Seifenbehälter **9** gefüllt haben, setzen Sie die Pumpeinheit **8** wieder auf den Seifenbehälter **9**. Der Pumpschlauch muss sich dabei im Seifenbehälter befinden. Verschließen Sie den Seifenspender **1**, indem Sie die Pumpeinheit **8** gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Halten Sie den Seifenbehälter **9** dabei gut fest.

Wenn Sie eine 1:2 oder 1:3 Mischung im Seifenspender **1** nutzen, sollten Sie nun durch leichte kreisende Bewegungen des Seifenspenders **1** den Inhalt des Seifenspenders etwas mischen.

Seifenspender Ein- und Ausschalten

Stellen Sie den Seifenspender **1** auf die gewünschte Abstellfläche in Ihrem Bad oder Küche. Schalten Sie den Seifenspender **1** ein, indem Sie die Ein-, Aus- und Funktionstaste **3** kurz drücken. Die Ausgabe-LED 1 **4** leuchtet kurz weiß.

Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Ein-, Aus- und Funktionstaste **3**, bis die angewählte Ausgabe-LED **4** / **5** kurz aufleuchtet und dann langsam ausgeht. Jetzt ist der Seifenspender **1** ausgeschaltet.

Seifenausgabe einstellen

Sie können die Ausgabe der Seife über die Ein-, Aus- und Funktionstaste **3** bestimmen.

Nach dem Einschalten des Seifenspenders **1** ist dieser automatisch im Ausgabemodus 1,5 Sekunden. Die Ausgabe LED 1 **4** leuchtet bei der Ausgabe. Um den Ausgabemodus auf eine Sekunde zu verkürzen und damit eine kleinere Menge Schaum anzuwählen, drücken Sie bei eingeschaltetem Seifenspender die Ein-, Aus- und Funktionstaste **3** 1 x kurz. Die Ausgabe LED 2 **5** leuchtet kurz auf und der Ausgabemodus 1 Sekunde ist aktiviert.

Hände richtig waschen

Bevor Sie Seife auf Ihre Hände nehmen, sollten Sie Ihre Hände zunächst unter fließendem Wasser abspülen. Halten Sie dann eine Hand ca. in Höhe des Seifenbehälters **9** an den Seifenspender **1**. Der Sensor **6** registriert Ihre Hand und gibt die eingestellte Seifenmenge auf Ihre Handfläche.

Reiben Sie nun Ihre Hände, Finger, Fingerkuppen und Fingerzwischenräume vollständig mit der Seife ein. Verteilen Sie die Seife in kreisenden Bewegungen, bevor Sie die Seife

mit fließendem Wasser abspülen. Trocknen Sie danach Ihre Hände vollkommen ab.

Aufbewahrung

Bei Nichtbenutzung des Seifenspenders Batterien entfernen und einmal komplett Reinigen. Bewahren Sie den Seifenspender an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Lösung
Der Seifenspender lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind. • Tauschen Sie die Batterien gegen neue Batterien des gleichen Typs aus.
Der Seifenspender/IR Sensor reagiert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Bitte überprüfen Sie, ob der Seifenspender eingeschaltet ist. • Überprüfen Sie, ob der IR Sensor mit Seifenresten bedeckt ist.
Der Seifenspender reagiert, aber es wird keine Seife, kein Schaum ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie anhand der Füllstandsanzeige, ob sich ausreichend Seife im Vorratsbehälter befindet. • Überprüfen sie, ob der Seifenauslass verschmutzt ist.

Technische Daten

Modell:	SFD-1
Maximale Kapazität:	270 ml
Schutzklasse:	IPX3
Batterie:	4x Batterien Typ LR03 (AAA)
Maße:	173 x 77 x 99 mm
Gewicht:	161 g



Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die supra GmbH, dass dieses Gerät der folgenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

2014/30/EU EMV-Richtlinie

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

<https://downloads.magison.de/downloads/konformitaetserklaerung/>



supra GmbH
Denisstraße 28 a,
67663 Kaiserslautern,
Deutschland

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Seifenspende niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuseinnere gelangt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Seifenspender kann zur Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Lösungs-/ Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
 - Geben Sie den Seifenspender keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden ihn dadurch zerstören.
1. Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Seifenspender.
 2. Spülen Sie vor dem Wechsel des Pflegeprodukts den Seifenbehälter mit klarem Wasser aus. Falls Sie das Pflegeprodukt nicht wechseln können sie diesen Schritt auslassen.
 3. Wischen Sie den Seifenspender mit einem leicht angefeuchteten weichem Tuch mit einem milden Reinigungsmittel ab.
 4. Wischen Sie den Seifenspender mit einem weichen sauberen Tuch trocken und lassen Sie den Seifenspender danach vollständig trocknen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Seifenspender einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z.B. bei einer Sammelstelle seiner

Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei







HOFER

AT

VERTRIEBEN DURCH:

supra GMBH
DENISSTRASSE 28 A
67663 KAISERSLAUTERN
DEUTSCHLAND

KUNDENDIENST

826221

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:
SFD-1

09/2023

3

**JAHRE
GARANTIE**